

Ромашина Н. А.

студент

2 курс магистратуры, «Факультет международного туризма,

спорта и гостиничного бизнеса»

Финансовый университет при Правительстве РФ

Россия, г. Москва

ОСНОВЫ ПРИМЕНЕНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

***Аннотация:** В данной статье раскрывается понятие межкультурной коммуникации, предложенное различными отечественными и зарубежными авторами, а также дается комплексное определение межкультурной коммуникации. В работе формулируются ключевые кросс-культурные факторы и принципы реализации межкультурного сотрудничества. В статье рассматриваются основные типы межкультурной коммуникации и определяются уровни осуществления кросс-культурного взаимодействия.*

***Ключевые слова:** межкультурная коммуникация, кросс-культурные факторы, вербальные и невербальные коды, культура, глобализация.*

***Annotation:** This article reveals the concept of intercultural communication, proposed by various national and foreign authors and proposes a comprehensive definition of intercultural communication. The paper formulates key cross-cultural factors and principles of the realization of intercultural cooperation. The article discusses the main types of intercultural communication and defines the levels of cross-cultural interaction.*

***Key words:** cross-cultural communication, cross-cultural factors, verbal and non-verbal codes, culture, globalization.*

В условиях усиления процессов взаимодействия стран и расширения объемов международного бизнеса усиливаются взаимосвязи государств и народов и как следствие появляются новые виды и формы общения. Для этого необходимы знания о межкультурной коммуникации, при помощи которой преодолеваются всевозможные проблемы в восприятии окружающего пространства, которые могут привести к непониманию и к всевозможным разногласиям. Малейшее незнание культуры партнера приведет к множеству ошибок во время переговоров с представителями другой страны. А в условиях конкурентной борьбы даже такой недочет может привести к снижению репутации компании в глобальной деловой среде.

В состав «межкультурной коммуникации» входят два понятия – «межкультурный и коммуникация». Понятие «межкультурная» содержит в себе отношения, в которые вступают различные группы людей. К ним могут относиться целые группы и отдельные личности, которые относят себя к другой культуре. Под термином «культура» подразумевают национально-этнические общности с присущими их носителям обычаями, мышлениями, ценностями и моделями поведения.

Понятие «межкультурная коммуникация» впервые появилась благодаря американскому ученому Э.Т.Холла в 1954 году, который разработал программу для американских бизнесменов и дипломатов в целях адаптации их в других странах. В соответствии с его учением, межкультурная коммуникация находится в структуре взаимодействия людей и их отношений. Поэтому, чтобы быть успешным в общении с представителями других культур, необходимо знать их потребности и интересы. Р.Портер и Л.Самовар рассматривают межкультурную коммуникацию в качестве обмена своими ценностями, взглядами, идеями, которые принадлежат разным культурам.

Российский языковед Е. М. Верещагин определяет межкультурную коммуникацию как адекватное взаимопонимание двух участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам.

Межкультурная коммуникация определяет, что представители разных культур при общении действуют согласно своим культурным нормам.

Согласно учению другого видного российского ученого-филолога А.П.Садохина, «межкультурная коммуникация есть совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам» [6].

В соответствии с вышеизложенным, можно вывести определение межкультурной коммуникации как взаимодействие различных индивидуумов, которые имеют разную культуру, язык, различный тип поведения, обычаи и традиции. В этом взаимодействии поведение субъекта объясняется главным образом его принадлежностью к социокультурной и языковой общности.

Кроме этого, межкультурную коммуникацию представляют в двух суждениях. Во-первых, как достижение сотрудничества с людьми различных культурных объединений, если есть неполнота знаний о культуре и обычаях своих коллег. Во-вторых – это способность формирования и изучения языка, типа поведения, традиций иного коммуникативной среды.

При этом, межкультурная коммуникация может реализоваться тогда, когда ее участники относятся к различным культурам и могут осознать существование взаимных культурных различий [1, с.171]. Стоит отметить, что она может привести к многообразным проблемам, связанным с разнообразными предчувствиями и недоверием, которые свойственны любому человеку, но различны в различных культурах.

Различия в межкультурных коммуникациях можно трактовать как противоположность вербальных и невербальных кодов в специальном контексте общения. При этом следует понимать, что при культурном общении каждый участник может иметь свой собственный свод правил. К тому же на процесс интерпретирования может оказывать воздействие пол, возраст, профессия, социальный статус, специальность, коммуникабельность всех участников межкультурной коммуникации [3, с.39].

Участвующие субъекты в межкультурной коммуникации могут использовать при контактах специальные языковые версии, отличные от тех, которые применяются участниками одной и той же культуры.

Необходимо выделять при этом важнейшие кросс-культурные факторы, которые могут рассматриваться при исследовании межкультурной коммуникации. Среди них можно назвать такие, как: традиции народов, их особенности, обычаи, устои, религию, предрассудки, суеверия, а также особенности и культуру языка.

Принято в межкультурной коммуникации различать внутренний и внешний контекст. Внутренний контекст основывается на объективных установках, культурной ценности, единстве фоновых знаний, а также на аутентичности субъекта межкультурной коммуникации.

Во внешний контекст коммуникации входят условия, пространство, время. Для межкультурной коммуникации важным показателем является область проведения коммуникации, определяющее окружение процесса коммуникации. В качестве примера можно взять индивида определенной культуры, который находится на своей территории, чувствующий себя более уверенно и уютно, чем представитель другой страны.

Выделяют четыре преобладающих типа межкультурной коммуникации:

1. Прямой. В этом случае адресованная получателю информация, может осуществляться отправителем лично в устной форме или в письменной. Но наибольший показатель имеет место в устной форме, так как здесь комбинируются вербальные и невербальные методы.

2. Косвенный. В данном случае имеют место односторонние отношения. Здесь источниками информации являются произведения литературы, искусства, публикации в газетах, журналах, репортажи и т.д.

3. Непосредственный. В этом типе коммуникации недостает промежуточного звена, выступающего в качестве посредника между субъектами.

4. Опосредованный. Этот тип коммуникации косвенно связан с техническими средствами, такими как, беседа по телефону, переписка по электронной почте. [1, с.172]

Выделяют следующие важнейшие субъекты межкультурной коммуникации:

- А) Мировые регионы (культура Севера и Юга);
- Б) Мировые субрегионы (культуры Восточной и Западной Европы);
- В) Национальная культура (японская, китайская, русская и т.д.)
- Г) Отдельные индивидуумы;
- Д) Социальные группы

На основании вышеизложенного, исходя от степени участников, межкультурная коммуникация может иметь свое начало на нижеследующих уровнях:

1. Глобально-цивилизационный уровень, который включает культуры разных цивилизаций, объединяющих определенный признак.

2. Региональный уровень, который происходит в результате общения, контакта между различными народностями, но в характерной географической местности.

3. Межгосударственный уровень, который существует между разными странами и народами.

4. Внутригосударственный уровень, существующий внутри государственных организаций между национальными обществами.

5. Субъектно-личностный уровень, в котором коммуникация возникает между людьми с разными культурами.

В межкультурной коммуникации уровни также подразделяют на макро- и микроуровни.

Коммуникации на макроуровне формируется на культурном контакте разных народов. К примеру, можно привести американскую, европейскую, африканскую культуру.

На микроуровне люди, входящие в состав различных общественных групп, имеют свое культурное своеобразие.

Выделяют следующие типы межкультурной коммуникации на микроуровне:

1. Межкультурная коммуникация, которая возникает между субъектами разных социальных групп. Общество и культура разделены по социальной принадлежности и состоянию, а также по демографическому, профессиональному признакам.

2. Межэтническая и межконфессиональная коммуникация, в которой происходит взаимодействие между субъектами разных этнических и конфессиональных групп. В данном случае коммуникация на микроуровне может изучаться, если субъекты входят в состав определенной страны.

3. Региональная коммуникация может формироваться между населением разных областей. Их поведение в одинаковых ситуациях может сильно отличаться.

4. Коммуникация между городскими и сельскими жителями, которая формируется на различном стиле жизни, мировоззрения.

5. Коммуникация, которая происходит из-за того, что разные организации могут иметь определенные правила и обычаи, которые могут быть связаны с корпоративной культурой.

В межкультурной коммуникации существуют следующие формы:

а) аккультурация, представляющая собой процесс накопления одним народом культуры другого.

б) ассимиляция, в которой вступающая во взаимодействие культура теряет свою самобытность, а ее обладатели – национальную целостность.

в) интеграция, при которой вступающие в коммуникацию культуры основывают политическое, экономическое образование, а ее обладатели – национальное единство.

Исходя из вышеизложенного, процесс исследования межкультурной коммуникации в условиях глобализации мира становится одной из важнейших задач, которая предполагает развитие взаимодействия субъектов, принадлежащих к разным культурам, на различных уровнях и в формах. К тому же, нельзя забывать о том, что любой культуре присущи свои собственные характеристики, знание которых способно повлиять на успешность развития взаимовыгодного сотрудничества.

Использованные источники:

1. Андреева С.М., Андреева А.М. Межкультурная коммуникация как один из способов развития цивилизаций в поликультурном социуме / С.М. Андреева, А.М. Андреева // Научные ведомости. - 2013. - №23 (166).
2. Герман Н.Ф. Предотвращение конфликтов и достижение взаимопонимания в деловой межкультурной коммуникации / Н.Ф. Герман // Вестник Челябинской государственной академии культуры и искусств. - 2013. - №1(33)
3. Межкультурная коммуникация: современная теория и практика (Материалы VII Конвента РАМИ сентябрь 2012 г.): Научное издание / Под ред. А. В. Шестопаала, М. В. Силантьевой; отв. ред. А. В. Мальгин. — ЗАО Издательство «Аспект Пресс», 2013.
4. Смержок И.П. Роль межкультурной коммуникации в туризме, в содержании туристского образования и науки / И.П. Смержок // Интерактивная наука. 2016. №9
5. Соколова М.В. Роль туризма в кросс-культурной коммуникации и факторы, его определяющие / М.В. Соколова // Современные проблемы сервиса и туризма. - 2008. - №4
6. Фрик Т.Б. Основы теории межкультурной коммуникации / Т.Б. Фрик. - Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2013.